

# RWS Campus

Trabajamos con universidades para ofrecer a los estudiantes un gran futuro en la localización

RWS Campus es un programa de asociaciones con más de 700 universidades de todo el mundo para enseñar a los estudiantes lo esencial sobre las carreras profesionales del sector de la localización.

Contribuimos a desarrollar nuevos talentos al proporcionar a los profesores la tecnología de localización más reciente para la enseñanza en las aulas, así como a través de nuestras prácticas para desarrollar sus habilidades y conocimientos sobre el lugar de trabajo.

- Programa de prácticas internacional activo en más de 35 países
- Más de 170 estudiantes de gran talento participan cada año



## Prácticas y carreras profesionales

Nuestras prácticas ofrecen grandes oportunidades a estudiantes interesados en trabajar en el sector de la localización.

Consideramos que nuestra perspectiva de mercado y experiencia como uno de los mayores proveedores de servicios lingüísticos del mundo nos permiten ofrecer una formación en prácticas excepcional. Los estudiantes pueden desarrollar las habilidades y los conocimientos necesarios para convertirse en la próxima generación de profesionales de éxito en el sector de la localización.



**«Mis prácticas en RWS fueron la transición perfecta de la universidad al sector de la traducción».**

**Clementine Chevreuil**, Lead Translator, RWS Paris (Francia)



**«Las prácticas fueron la mejor manera de empezar en el sector de la traducción».**

**Nicola Whitson**, Senior Translation Line Manager, RWS Sheffield (Reino Unido)



**«Me sentí muy respaldada tanto en mi desarrollo personal como en mis habilidades de trabajo».**

**Karen Yin**, Associate Translator, RWS Dalian (China)

Además de nuestro programa de prácticas, de gran éxito, ofrecemos talleres y sesiones de formación sobre diversos temas y los posibles caminos profesionales del sector de la localización. Entre ellos se incluyen información sobre un día normal en la vida del traductor, consejos para comenzar tu carrera profesional y posibles oportunidades de trabajo en RWS.



## Tecnología de Trados

Ofrecemos a las universidades nuestro software de localización en la nube y de escritorio de vanguardia a través de Trados Team y Trados Studio.

Trados lleva liderando el sector de la tecnología de la traducción desde 1984, respaldando las comunicaciones globales mediante la combinación del oficio del lingüista con un software inteligente que ahorra tiempo para producir traducciones de calidad de manera más eficaz.

Trados Studio es la herramienta de traducción asistida por ordenador (TAO) preferida a nivel mundial. La utilizan más de 270 000 profesionales de la localización con todo tipo de funciones y en todo el ecosistema de traducción, desde empresas y gobiernos hasta agencias de traducción y traductores autónomos.

Saber utilizar el software de Trados es esencial, ya que ofrece a los estudiantes que desean dedicarse al mundo de la traducción el mejor comienzo posible de su carrera profesional. Facilita su entrada en la profesión y les permite utilizar las herramientas profesionales del gremio, lo que los convertirá en candidatos más atractivos para prácticas y oportunidades laborales de todo el sector.

Los miembros de RWS Campus también tienen acceso a Passolo, una herramienta de visualización especializada desarrollada para poder traducir interfaces de usuario. Si tu plan de estudios incluye la traducción de software e interfaces gráficas de usuario, podemos ofrecerte Passolo, nuestra herramienta de localización de software galardonada.





## Ventajas del programa

Al formar parte de RWS Campus, los miembros disfrutan de formación gratuita en nuestro software de Trados para profesores y estudiantes.

Nuestra exclusiva comunidad en línea de RWS Campus proporciona guías y recursos sobre cómo empezar a trabajar con nuestra tecnología y desarrollar un módulo del plan de estudios. También tienes acceso a las experiencias de los profesores que ya han implementado programas.

La certificación de Trados es una certificación reconocida en el sector que está disponible para profesores y estudiantes y que demuestra un estándar de excelencia en la tecnología de Trados. La certificación se obtiene tras completar un curso y un examen, para demostrar la aptitud para utilizar Trados Studio y sus diversas funciones y capacidades de traducción.

Cada año, los profesores de las instituciones miembro pueden seleccionar a dos de sus mejores estudiantes para el premio al mejor estudiante de Trados. Les premiamos con una licencia gratuita de Trados Studio Freelance para uso personal en su futura carrera profesional, un certificado y un icono de la comunidad del premio al mejor estudiante.

**«Estoy muy agradecido con RWS por darme la oportunidad de empezar mi carrera como traductor autónomo con esta gran herramienta, y con mi universidad por ofrecerme formación, apoyo y la posibilidad de ganar este premio».**

**Romain Simon**, ganador del premio al mejor estudiante, Universidad de Stendhal Grenoble

**«Las herramientas TAO son las herramientas del gremio de la traducción. Estoy muy agradecida por esta licencia para traductores autónomos y espero poder utilizar Studio a lo largo de mi carrera como traductora».**

**Ilenia Guzzi**, ganadora del premio al mejor estudiante, University College London

Los estudiantes en prácticas de RWS reciben una formación estructurada mientras trabajan como parte de un equipo. Además de aprender a utilizar el software Trados, se enfrentarán a los flujos de trabajo habituales y a diversas funciones del sector de la localización. Esto les ofrece una valiosa experiencia laboral, ya que les ayuda a desarrollar habilidades lingüísticas y comerciales, y a obtener información sobre las distintas opciones de carreras profesionales. Todos los estudiantes y graduados (hasta un año después de graduarse) pueden obtener descuentos especiales en Trados Studio Freelance.



**Para obtener más información o unirse a la creciente comunidad académica que da forma al futuro de la localización:**

**[rws.com/es/campus](https://rws.com/es/campus) | [education@rws.com](mailto:education@rws.com)**

#### Acerca de RWS

RWS Holdings plc es el principal proveedor de servicios lingüísticos basados en tecnología, de gestión de contenidos y de propiedad intelectual del mundo. Ayudamos a nuestros clientes a conectarse y a ofrecer nuevas ideas a personas de todo el mundo mediante la comunicación de contenido empresarial crítico a escala y la protección y materialización de sus innovaciones.

Nuestro objetivo es ayudar a las organizaciones a interactuar de forma eficaz con personas de cualquier parte del mundo. Para ello, utilizamos nuestra inteligencia global colectiva, amplia experiencia y tecnología inteligente para resolver cualquier reto relacionado con idiomas, contenido y acceso al mercado.

Entre nuestros clientes se encuentran 90 de las 100 principales marcas del mundo, las 10 empresas farmacéuticas más destacadas y aproximadamente la mitad de las 20 empresas que más patentes registran en todo el mundo. Nuestra base de clientes abarca las regiones de Europa, Asia Pacífico y América del Norte y del Sur, e incluye una amplia gama de sectores: tecnología, farmacia, medicina, derecho, servicios financieros, química, automoción, gobierno y telecomunicaciones. Ofrecemos nuestros servicios desde oficinas en cinco continentes.

Fundada en 1958, RWS tiene su sede en el Reino Unido y cotiza públicamente en AIM, el mercado regulado de la Bolsa de Londres (RWS.L).

Para obtener más información, visita: [www.rws.com/es](https://www.rws.com/es)

© Reservados todos los derechos. La información incluida en este documento se considera confidencial y propiedad de RWS Group\*.

\*RWS Group es RWS Holdings PLC en representación propia y de sus filiales.